



95146

Manufacturer:

Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

Local offices:

Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Nihon Cochlear Co Ltd Ochanomizu-Motomachi Bldg, 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear (HK) Limited Unit 1204, 12/F, 297-307 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd Unit 2208-2212, Gemdale Tower B, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, PR China

Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Limited (Singapore Branch) 6 Sin Ming Road, #01-16 Sin Ming Plaza Tower 2, Singapore 575585 Tel: +65 6553 3814 Fax: +65 6451 4105

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon building, 828-5, Yuksam dong, Kangnam gu, Seoul, Korea Tel: +82 2 533 4663 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Benelux NV Schaliënhoedreef 20 I, 2800 Mechelen, Belgium Tel: +32 1579 5511 Fax: +32 1579 5500

Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051, India

Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 61121100

Cochlear Italia SRL Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear France S.A.S. Route de l'Orme aux Merisiers, ZI les Algorithmes – Bât. Homère, 91190 Saint-Aubin, France Tel: +33 805 200 016 Fax: +33 160 196 499

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti. Cubuklu Mah. Bogazici Cad. Bogazici Plaza No: 6/1 Kavacik, 34805 Beykoz-Istanbul, Turkey

Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear Latinoamerica, S. A. International Business Park Building 3835, Office 103, Panama Pacifico, Panama Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

www.cochlear.com

Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha PureSound, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, Vistafix and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Cochlear, Hear now. And always and the elliptical logo are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cochlear Limited is under license. Cochlear Baha 5 Sound Processor is compatible with iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4th generation), iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini and iPod touch (5th generation) using iOS 7.1.2, iOS 8.1 or later. Apple, the Apple logo, AirPlay, FaceTime, Live Listen, iPhone, iPad and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Android is a trademark of Google Inc. © Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2015. All rights reserved. JAN15. Printed in Sweden

"Made for iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPhone may affect wireless performance.



622851-00

Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor

User manual part A

English 简体中文 繁體中文 한국어 Melayu **ZONE 7**



- 3 GB
- 11 ZHS
- 19 ZHT
- 27 KO
- 35 MS

Sound processor type designations for models included in this User Manual are:

FCC ID: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, IC model: Baha® 5.

Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the one in which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

• Changes or modifications can void the user's authority to operate the equipment.

Intended use

The Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor uses bone conduction to transmit sounds to the cochlea (inner ear). It works by combining a sound processor and a small titanium implant that is placed in the skull behind the ear. The skull bone integrates with the titanium implant through a process called osseointegration. This allows sound to be conducted via the skull bone directly to the cochlea, which improves hearing performance.

List of countries:

Not all products are available in all markets. Product availability is subject to regulatory approval in the respective markets.

The products are in compliance with the following regulatory requirements:

- In EU: the device conforms to the Essential Requirements according to Annex I of Council Directive 93/42/EEC for medical devices (MDD) and essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The declaration of conformity may be consulted at www.cochlear.com.
- Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.
- In Canada the sound processor is certified under the following certification number: IC: 8039C-BAHA5 and model no.: IC model: Baha® 5.
- This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Equipment includes RF transmitter.



Hear now. And always



Welcome

Congratulations on your choice of the Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor. You are now ready to use Cochlear's highly advanced bone conduction sound processor, featuring sophisticated signal processing and wireless technology.

This manual is full of tips and advice on how to best use and care for your Baha sound processor. By reading this manual and then keeping it handy for future reference, you will ensure that you get the most benefit out of your Baha sound processor.

Key to device *See figure* **1**

1. Microphones
2. Battery compartment door
3. Attachment point for the safety line
4. Plastic snap connector
5. Program button, Wireless audio streaming button

Note on figures: The figures included on the cover correspond to information specific to this model of sound processor. Please reference the appropriate figure when reading. The images shown are not to scale.

Introduction

To ensure optimal performance, your hearing care professional will fit the processor to suit your needs. Be sure to discuss any questions or concerns that you may have regarding your hearing or use of this system with your hearing care professional.

Warranty

The warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this product with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant. See the "Cochlear Baha Global Limited Warranty card" for more details.

Contacting Customer Service

We strive to provide you with the best possible products and services. Your views and experiences with our products and services are important to us. If you have any comments you would like to share, please contact us.

Customer Service – Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue,
Centennial, CO 80111, USA

Toll free (North America) 1800 523 5798

Tel: +1 303 790 9010, Fax: +1 303 792 9025

E-mail: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road
Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

Tel: +44 1932 26 3400, Fax: +44 1932 26 3426

E-mail: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Toll free (Australia) 1800 620 929














Toll free (New Zealand) 0800 444 819

Tel: +61 2 9428 6555, Fax: +61 2 9428 6352
or Toll free Fax 1800 005 215

E-mail: customerservice@cochlear.com.au

Key to symbols

The following symbols will be used throughout this document. Please refer to the list below for explanations:

	"Consult instructions for use" or "Operating instructions"
	"Caution" or "Caution, consult accompanying documents"
	Audible signal
	CE-mark
	Temperature limitation
	Interference risk
	Product name, CE mark and ACMA symbol
	Batch Code
	Serial Number
	Refer to instructions/booklet
	ACMA (Australian Communications and Media Authority) compliant
	Made for iPod®, iPhone®, iPad®
	Bluetooth® Smart

Using your sound processor

The button on your sound processor lets you choose from your pre-set programs and enable/disable wireless streaming. You can choose to enable the audio indicators to alert you of changes to the settings and processor status.

Your sound processor is programmed to be used as either a left or right-sided device. Your hearing care professional will have marked your processor(s) with a L or R indicator.

If you are a bilateral user, changes you make to one device will automatically apply to the second device.

On/off *See figure 2*

- 1 Turn on your sound processor by completely closing the battery compartment.
- 2 Turn off your sound processor by gently opening the battery compartment until you feel the first "click".

When your sound processor is turned off and then back on again, it will return to the default setting (program one).

Audible status indicators *See figure 3*

Your sound processor is equipped with audible indicators. For an overview of the audible indicators, refer to the table at the back of this section.

Your hearing care professional can disable the audio indicators if you prefer.

Changing the program *See figure 4*

Together with your hearing care professional you will have selected up to four pre-set programs for your sound processor:

Program 1: _____

Program 2: _____

Program 3: _____

Program 4: _____

These programs are suitable for different listening environments. Ask your hearing care professional to fill in your specific programs.

To switch programs, press and release the button on your sound processor. If enabled, an audio indicator will let you know which program you are using:

Program 1: 1 beep

Program 2: 2 beeps

Program 3: 3 beeps

Program 4: 4 beeps

Volume settings

Your hearing care professional has set the volume level for your sound processor.

You can adjust the volume level with the optional Cochlear Baha Remote Control, the Cochlear Wireless Phone Clip or an iOS device (see Made for iPhone section).

Using the telephone *See figure 5*

For best results when talking on the telephone, place the receiver near the microphone inlet of your sound processor instead of near your ear. Make sure the receiver does not touch the sound processor, as this may cause feedback.

Your sound processor is a Made for iPhone® hearing device (MFi). This lets you connect your sound processor directly with a compatible iPhone. When connected, you can stream audio directly from your iPhone to your sound processor.

To stream wirelessly from other mobile and cordless phones you can use the optional Cochlear Wireless Phone Clip. You will need to check the compatibility of your phone with this product.

For assistance in pairing and using mobile and cordless phones with your sound processor, please contact your hearing care professional or visit: www.cochlear.com.

Made for iPhone (MFi)

Your sound processor is a Made for iPhone (MFi) hearing device. This allows you to control your sound processor and stream audio directly from an iPhone®, iPad® or iPod touch®. Ask your hearing care professional or visit: www.cochlear.com for more information.

Wireless accessories

You can use Cochlear Wireless accessories to enhance your listening experience. Ask your hearing care professional to learn more about your options or visit www.cochlear.com.

To activate wireless audio streaming, press and hold the sound processor button until you hear a melody. See figure **4**

To end wireless audio streaming, press and release the button. The sound processor will return to the previous program.

Flight mode See figure **8**

When boarding a flight, wireless functionality must be deactivated because radio signals may not be transmitted during flights. To disable wireless operation:

1. Turn off the sound processor by opening the battery compartment.
2. Press the button and close the battery compartment at the same time.

To deactivate flight mode, turn the sound processor off and back on again. (by opening and closing the battery compartment).

Changing batteries

When there is approximately one hour of battery power remaining, you will hear an audio indicator comprising of two sets of four short beeps. At this time you may experience low amplification. If the battery runs down completely, the sound processor will beep and then stop working.

Use one of the included batteries (zinc-air, non-rechargeable) as a replacement. The batteries included in the sound processor kit reflect Cochlear's latest recommendations. Contact your hearing care professional for additional batteries.

To replace the battery:

See figure **7**

- 1 Hold the sound processor with the back facing upwards.
- 2 Gently open the battery compartment until it is completely open. Remove the old battery. Dispose of the battery according to local regulations. Remove the sticker on the + side of the new battery. Insert the new battery with the + sign facing upwards in the battery compartment.
- 3 Gently close the battery compartment until it is completely closed.

Battery tips

- Battery life decreases as soon as the battery is exposed to air (when the plastic strip has been removed).
- Battery life depends on daily use, the volume setting, the use of wireless audio streaming, the sound environment, the program setting, and battery strength.
- To maximise battery life, switch off the sound processor when its not in use.
- If a battery leaks, replace it immediately.

Attaching the safety line *See figure 6*

Before connecting your sound processor, attach the safety line and clip it to your shirt or jacket.

Cochlear recommends connecting the safety line when engaging in physical activities. Children should use the safety line at all times.


Optional tamper-proof battery door *See figure 9*

To prevent the accidental opening of the battery door, an optional tamper-proof battery door is available. This is particularly useful for children. Contact your hearing care professional for tamper-proof battery doors.

To use the tamper-proof battery door:

See figure 9

1. To unlock the device, carefully insert the tip of a pen in the small hole on the battery door and gently open the battery compartment.
2. To lock the device, gently close the battery compartment until it is completely closed.

 **Caution:** Batteries can be harmful if swallowed. Be sure to keep your batteries out of reach of small children and household pets. In the event a battery is accidentally swallowed, seek immediate medical attention at the nearest emergency centre.

General processor care

Your Baha sound processor is a delicate electronic device. Follow these guidelines to keep it in proper working order:

- When not in use, turn off your sound processor and store it free from dust and dirt.
- If you will not be using your sound processor for a long period, remove the battery.
- During physical activities, secure your sound processor by using the safety line.
- Remove your sound processor before applying hair conditioners, mosquito repellent and or similar products.

Using Share the Experience

See figure 10

Family members and friends can “share the experience” of bone conduction hearing. The test rod can be used by others to hear with the sound processor.

To use the test rod:

- 1 Turn on your sound processor and snap it onto the test rod using the tilt technique. Hold the rod against the skull bone behind an ear. Plug both ears and listen.
- 2 To avoid feedback (whistling), the sound processor should not touch anything other than the test rod.

Warnings

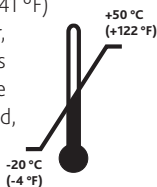
General advice

A sound processor will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.

- Infrequent use of a sound processor may not enable a user to attain full benefit from it.
- The use of a sound processor is only part of hearing rehabilitation and may need to be supplemented by auditory and lip reading training.

Warnings

- The sound processor is a digital, electrical, medical instrument designed for specific use. As such, due care and attention must be exercised by the user at all times.
- The sound processor is not waterproof!
- Never wear it in heavy rain, in the bath or shower!
- Do not expose the sound processor to extreme temperatures. It is designed to operate within the temperature ranges +5 °C (+41 °F) to +40 °C (+104 °F). In particular, battery performance deteriorates in temperatures under +5 °C. The processor should not be subjected, at any time, to temperatures below -20 °C (-4 °F) or above +50 °C (+122 °F).
- Contains small parts that may present a choking hazard.
- This product is not suitable for use in flammable and/or explosive environments.
- If you are to undergo an MRI (Magnetic Resonance Imaging) procedure, refer to the MRI Reference Card included in the document pack.
- Portable and mobile RF (radio frequency) communications equipment can affect the performance of your sound processor.



- The sound processor is suitable for use in electromagnetic environments with mains power of typical commercial or hospital quality, and power frequency magnetic fields of typical commercial or hospital levels. It is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF (radio frequency) disturbances are controlled.

- Interference may occur in the vicinity of equipment with the symbol to the right.
- Dispose of batteries and electronic items in accordance with your local regulations.
- Discard your device as electronic waste according to local regulations.
- When the wireless function is activated, the sound processor uses low-powered digitally coded transmissions in order to communicate with other wireless devices. Although unlikely, nearby electronic devices may be affected. In that case, move the sound processor away from the affected electronic device.
- When using wireless functionality and the sound processor is affected by electromagnetic interference, move away from the source of this interference.
- Be sure to deactivate wireless functionality when boarding flights.
- Turn off your wireless functionality by using the flight mode in areas where radio frequency emission is prohibited.
- Cochlear Baha wireless devices include an RF transmitter that operates in the range of 2.4 GHz–2.48 GHz.
- For wireless functionality, only use Cochlear Wireless accessories. For further guidance regarding e.g. pairing, please refer to the user guide of the relevant Cochlear Wireless accessory.
- No modification of this equipment is allowed.



If the sound processor becomes very wet:

1. Immediately open the battery door and remove the battery.
2. Put your sound processor in a container with drying capsules such as a Dri-Aid Kit, etc. Leave it to dry out overnight. Drying kits are available from most hearing care professionals.

Feedback (whistling) problems

See figure 11

- 1 Check to ensure that your sound processor is not in contact with items such as glasses or a hat, since that can cause feedback. Also ensure the sound processor is not in contact with your head or ear.
- 2 Check that the battery compartment is closed.
- 3 Check that there is no external damage to the sound processor.

Functions and audible indicators

Function	On the device	Audible indicator
Turn ON	Close battery compartment	10 beeps
Turn OFF	Open battery compartment	None
Change program	Short button press	1 beep for program 1 2 beeps for program 2 etc
Low battery warning		4 beeps 2 times
When using Cochlear Wireless Accessory or MFi		
Change volume	With Cochlear Baha Remote Control, Cochlear Wireless Phone Clip or with an iPhone	1 beep indicates volume increase/decrease
Volume limit reached	With Cochlear Baha Remote Control, Cochlear Wireless Phone Clip or with an iPhone	1 long beep
Enable wireless audio streaming	Long button press	5 beeps (melody in upward scale)
Disable wireless audio streaming	Short button press	1 beep for program 1 2 beeps for program 2 etc
Pairing confirmation	None	5 beeps (melody in upward scale)
Toggle between wireless accessories	Long button press	None
Turn ON flight mode	Press button and close battery compartment	10 beeps 2 times

Note: Your hearing care professional may have disabled some or all of the audible indicators.

Sound processor type designations for models included in this User Manual are:

FCC ID: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, IC model: Baha® 5.

Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from the one in which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications can void the user's authority to operate the device.

Intended use

The Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor uses bone conduction to transmit sounds to the cochlea (inner ear). It works by combining a sound processor and a small titanium implant that is placed in the skull behind the ear. The skull bone integrates with the titanium implant through a process called osseointegration. This allows sound to be conducted via the skull bone directly to the cochlea, which improves hearing performance.

List of countries:

Not all products are available in all markets. Product availability is subject to regulatory approval in the respective markets.

The products are in compliance with the following regulatory requirements:

- In EU: the device conforms to the Essential Requirements according to Annex I of Council Directive 93/42/EEC for medical devices (MDD) and essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The declaration of conformity may be consulted at www.cochlear.com
- Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.
- In Canada the Sound Processor is certified under the following certification number: IC: 8039C-BAHA5 and model no.: IC model: Baha® 5.
- This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Equipment includes RF transmitter.



欢迎使用

恭喜您选择了 Cochlear™ Baha® 5 声音处理器。您即将开始使用非常先进的 Cochlear 骨传导声音处理器，该设备具有先进的信号处理和无线技术。

关于如何以最佳方式使用和保养 Baha 声音处理器，本手册中提供了全面的提示与建议。阅读本手册并将其妥善保存以供日后参考，这样可确保您能最大限度地发挥 Baha 声音处理器的作用。

设备示意图 请参见图 1

1. 麦克风
2. 电池盖
3. 安全线接口
4. 塑料按扣接头
5. 程序按钮，无线音频流按钮

图片说明：封面上的图片与该特定型号声音处理器的信息对应。请在阅读时，参阅相应的图片。所示图形并非按比例绘制。

引言

为了获得最佳效果，听力保健专业人员将对处理器进行调整，使其适合您的需求。如有关于听力或如何使用该系统的疑问或关心的问题，请与听力保健专业人员讨论。

质保

因将本产品与任何非 Cochlear 处理单元和/或任何非 Cochlear 植入体一起使用而引起的或与此种使用相关的缺陷或损坏不在质保范围内。详情请参阅“Cochlear Baha 全球有限质保”卡。

客服联系方式

我们努力向您提供尽可能好的产品和服务。您对我们产品和服务的看法和感受对我们非常宝贵。如果您想反馈任何意见，敬请与我们联系。

客户服务 — Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue,
Centennial, CO 80111, USA

免费电话（北美）1800 523 5798

电话：+1 303 790 9010，

传真：+1 303 792 9025

电子邮箱：customer@cochlear.com

客户服务 – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road
Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

电话：+44 1932 26 3400，

传真：+44 1932 26 3426

电子邮箱：info@cochlear.co.uk

客户服务 – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

免费电话（澳大利亚）1800 620 929

免费电话（新西兰）0800 444 819

电话：+61 2 9428 6555，





传真：+61 2 9428 6352

或免费电话 1800 005 215

电子邮件：customerservice@cochlear.com.au

符号说明

本文中使用了以下符号：请参阅下表中的解释：

	“参阅使用说明”或“操作说明”
	“小心”或“小心，请参阅随附文档”
	音频信号
	CE标志
	温度限制
	干扰风险
	产品名称、CE标志和ACMA符号
	批号
	序列号
	参阅说明/手册
	符合澳大利亚通讯与媒体局 (ACMA) 的要求
	iPod®、iPhone®、iPad® 专用
	兼容蓝牙®

使用声音处理器

借助声音处理器上的按钮，您可以选择预设程序，启用/禁用无线声流传送。您可以选择启用提示音，以便在设置和处理器状态变化时得到提醒。

声音处理器会被设置为在左侧或右侧佩戴的设备。听力保健专业人员将在声音处理器上做 L 或 R 标记。

如果您要双侧佩戴，对一个设备的改变将被自动应用到第二个设备。

开/关 请参见图 2

- 1 完全合闭电池槽，打开声音处理器。
- 2 轻轻打开电池槽，直到听到第一声“咔嚓”声时为止，关闭声音处理器。

将声音处理器关闭后再打开时，它将返回默认设置（程序 1）。

状态提示音 请参见图 3

声音处理器配备了提示音。关于提示音的概述，请参阅这个部分背面的表格。

如果您想要禁用提示音，可请听力保健专业人员为您设置。

切换程序 请参见图 4

在听力保健专业人员的帮助下，您可以选择最多 4 种预设的声音处理器程序：

程序 1: _____

程序 2: _____

程序 3: _____

程序 4: _____

（这些程序适合不同的聆听环境。请让您的听力保健专业人员为您设置您所需的特定程序）。

要切换程序，请按下并释放声音处理器按钮。如果启用了提示音，您会听到正在使用什么程序的提示：

程序 1: 1 次哔声

程序 2: 2 次哔声

程序 3: 3 次哔声

程序 4: 4 次哔声

音量设置

听力保健专业人员已经为您的声音处理器设定好音量。

您可以选用配的 **Cochlear Baha Remote Control**（远程助手）、**Cochlear Wireless Phone Clip**（蓝牙电话转接器）或 iOS 设备（请阅“iPhone 专用”部分）调整音量。

使用电话 参见图 5

打电话时，为了获得最佳效果，请将电话听筒靠近声音处理器麦克风入口而不是耳部。确保不要让听筒接触声音处理器，因为这样会产生啸叫。

声音处理器是“iPhone® 专用”（MFi）的听力设备。这样，您就可以将声音处理器直接连接到兼容的 iPhone。连接后，可以直接将音频从 iPhone 传送到声音处理器。

为了从其他移动和无绳电话进行传送，您可以使用选配的 **Cochlear Wireless Phone Clip**（蓝牙电话转接器）。您需要检查电话与该产品的兼容性。

如需关于将移动和无绳电话与声音处理器配对和使用方面的帮助，请与听力保健专业人员联系或访问：www.cochlear.com。

iPhone 专用 (MFi)

声音处理器是“iPhone® 专用” (MFi) 的听力设备。这样，您就可以直接在 iPhone®、iPad® 或 iPod touch® 上控制声音处理器和传送音频。更多信息，请咨询听力保健专业人员或访问：www.cochlear.com。

无线附件

您可以用 Cochlear 无线附件来增强聆听体验。请向听力保健专业人员询问您有哪些选项，或访问 www.cochlear.com。

要激活无线音频流，按住声音处理器按钮，直到听到一段旋律。参见图 **4**

要停止音频流，按下并释放按钮。声音处理器将返回之前的程序。

飞行模式 请参见图 **8**

登机后，必须停用无线功能，因为飞行过程中不可以传送无线信号。禁用无线操作：

1. 完全打开电池槽，关闭声音处理器。
2. 同时按住按钮并合闭电池槽。

要取消飞行模式，关闭再开启声音处理器。（通过打开并合闭电池槽）。

更换电池

当电池剩余大约 1 小时电量时，您将听到包含两组 4 次哔声的提示音。这时您将感觉到声音放大效果降低了。如果电池电量完全用完，声音处理器将发出哔声，然后停止工作。

使用附带的电池（锌空气，不可充电）进行更换。声音处理器产品中带的电池是 Cochlear 的最新推荐。如需更多电池，请与听力保健专业人员联系。

更换电池：

参见图 **7**

- 1 拿住声音处理器，使其背面朝上。
- 2 轻轻打开电池槽，将其完全打开。取出旧电池。请按当地法规处理电池。取下新电池“+”极的胶贴。使新电池的 + 号朝向电池槽的上方，将其插入电池槽。
- 3 轻轻合闭电池槽，将其完全合闭。

电池使用提示

- 电池暴露在空气中（撕下塑料贴）时，电池寿命即开始降低。
- 电池寿命取决于日常使用情况、音量设置、无线音频流使用量、声音环境、程序设置和电池电量。
- 为了延长电池寿命，请在不使用声音处理器时将其关闭。
- 如果电池出现漏液现象，请立即更换。

连接安全线 请参见图 6

请在佩戴声音处理器之前，连接安全线，并将其夹到衬衫或夹克上。

Cochlear 建议在从事体力活动时，系上安全线。儿童应当始终使用安全线。

选配带锁定功能的电池盖


请参见图 9

为了防止用户意外打开电池盖，用户可以选择带锁定功能的电池盖。这对儿童特别有帮助。如需带锁定功能的电池盖，请与听力保健专业人士联系。

带锁定功能电池盖的使用：

参见图 9

1. 要解除设备的锁定，请将笔尖小心地插入电池槽上的小孔，然后轻轻打开电池槽。
2. 要锁定设备，轻轻合闭电池槽，将其完全合闭。

 **注意：**如果吞下电池可能造成伤害。确保将电池置于幼儿和宠物无法接触到的位置。如果意外吞下电池，请立即向最近的急救中心寻求医疗帮助。

处理器的一般保养

Baha 声音处理器是一种精密的电子设备。请遵守以下指导原则，保持其正常工作状态：

- 在不使用时，请关闭声音处理器并将其存放在无尘无污物的地方。
- 如果长时间不使用声音处理器，请取出电池。
- 在体力活动过程中，请用安全线保护声音处理器。
- 先取下声音处理器，再施用护发素、驱蚊药或类似产品。

使用共同体验 参见图 10

家人和朋友可以“共同体验”通过骨传导听声音的效果。其他人可以使用测试杆，体验用声音处理器听声音的模拟效果。

测试杆使用方法：

- 1 打开声音处理器并用倾斜方式将其扣入测试杆。将测试杆放在耳后颅骨上。听声音时塞住两只耳朵。
- 2 为了避免啸叫（哨音），除了测试杆之外，请勿让声音处理器接触任何其他物品。

警告

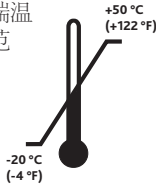
一般建议

声音处理器无法恢复患者的正常听力，也不能预防或改善因器质性疾病而导致的听力损失。

- 如不经常使用声音处理器，用户将无法充分利用其优点。
- 使用声音处理器只是听力康复过程的一部分，可能需要辅以听力训练及唇读指导。

警告

- 声音处理器是用于特殊用途的数字、电气、医疗仪器。因此，用户必须给予应有的保养和注意。
- 声音处理器不具备防水功能！
- 切忌在大雨、浴缸或淋浴时佩戴！
- 不要将声音处理器暴露在极端温度条件下。其设计工作温度范围是 $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($+41\text{ }^{\circ}\text{F}$) 至 $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($+104\text{ }^{\circ}\text{F}$)。特别是，在低于 $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ 的温度下，电池性能会下降。在任何时候，都不应将处理器暴露在 $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) 以下或 $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($+122\text{ }^{\circ}\text{F}$) 以上。
- 部分小组件误食可能会导致窒息。
- 本产品不适合在易燃/或易爆环境下使用。
- 如果您要接受 MRI（磁共振成像）检查，请参阅文件袋中的 MRI 参考卡。
- 便携式和移动式 RF（射频）通信设备会影响声音处理器的性能。
- 声音处理器适合使用的电磁环境包括达到商用或医院用标准的电源，以及常见商用或医院水准的工频磁场。此产品应当在 RF（射频）辐射干扰受到控制的电磁环境中使用。



- 在有右方符号的设备附近可能会出现干扰。
- 应当遵照当地法规处置电池和电子器件。
- 依照地方法规，将设备作为电子废品丢弃。
- 在激活无线功能后，声音处理器使用低功耗数字编码传输方式与其他无线设备通信。尽管可能性不大，但是附近电子设备有可能会受影响。在这种情况下，请从受影响的电子设备移开声音处理器。
- 在使用无线功能，且声音处理器受到电磁干扰时，请离开干扰源。
- 请一定要在登上飞机时，停用无线功能。
- 在禁止射频发射的区域，请用飞行模式关闭无线功能。
- Cochlear Baha 无线设备带有射频发射器，其工作范围是 2.4 GHz — 2.48 GHz。
- 若需要无线功能，请仅使用 Cochlear Wireless 附件。关于配对等的进一步指导，请参阅有关 Cochlear 无线附件的用户指南。
- 不得修改本设备。



如果声音处理器受潮：

1. 立即打开电池盖，取出电池。
2. 将声音处理器放在干燥盒等具有干燥包的容器中。让其干燥一整夜。您可以从大多数听力保健专业人员那里获取干燥盒。

反馈（啸叫）问题

请参见图 11

- ❶ 检查确保声音处理器并未接触眼镜、帽子等物品，因为这会引起反馈。同时确保声音处理器未接触头部或耳部。
- ❷ 进行检查，保证电池槽已合闭。
- ❸ 进行检查，确保声音处理器无外部损坏。

功能指示器和提示音

功能	设备上	提示音
开机	合闭电池槽	10 次哔声
关机	打开电池槽	无
切换程序	短按按钮	程序 1, 1 次哔声 程序 2, 2 次哔声, 以此类推
低电量警告		4 次哔声, 2 遍
在使用 Cochlear 无线附件或 MFi 时		
改变音量	使用 Cochlear Baha Remote Control、Cochlear Wireless Phone Clip 或使用 iPhone	1 次哔声表示音量提高/降低
达到音量极限	使用 Cochlear Baha Remote Control、Cochlear Wireless Phone Clip 或使用 iPhone	1 次长哔声
启用无线音频流	长按按钮	5 次哔声（升调旋律）
禁用无线音频流	短按按钮	程序 1, 1 次哔声 程序 2, 2 次哔声, 以此类推
配对确认	无	5 次哔声（升调旋律）
在无线附件之间切换	长按按钮	无
开启飞行模式	按按钮和合闭电池槽	10 次哔声, 2 遍

注：听力保健专业人员可能已经禁用一些或所有提示音。

本用户手册中声音处理器型号的类型

标号为:

FCC ID: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, IC 型号:

Baha® 5。

声明:

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的要求。运行受限于以下两个条件: (1) 该设备不会引起有害干扰, (2) 该设备必须接受接收到的任何干扰, 包括会引起运行异常的干扰。

注: 该设备经过测试, 符合 FCC 规则第 15 部分 B 类数字设备的限制。这些限制旨在针对居住环境提供合理的有害干扰防护。此设备会产生、利用并辐射射频能量, 如果不按照说明书安装和使用, 可能会对无线通信造成有害干扰。无法保证在特定的环境下不发生干扰。如果此设备确实对广播或电视信号接收产生了有害干扰 (可以通过关闭再打开设备来确定), 则我们鼓励用户采取以下措施之一, 消除干扰:

- 改变接收天线的方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器所在电路不同的电源插座上。
- 向经销商或有经验的广播/电视技术员寻求帮助。
- 擅自更改或修改会使用户获得的设备操作授权失效。

用途

Cochlear™ Baha® 5 声音处理器使用直接骨传导, 将声音传到耳蜗 (内耳)。其作用原理是, 将声音处理器与置于耳后颅骨中的小型钛植入体相结合。颅骨通过一个称作骨融合的过程, 与钛植入体融合在一起。这样声音就可以直接经过颅骨传导至耳蜗, 从而改善听力。

国家列表:

并非所有产品都已在所有市场上销售。只有在各自市场上获得监管机构批准后, 才可以销售产品。

这些产品符合以下监管要求:

- 在欧盟内: 该设备符合欧洲委员会 93/42/EEC 指令附录一中关于医疗设备 (MDD) 的基本要求, 以及 1999/5/EC (R&TTE) 号指令的基本要求和和其他有关规定。关于符合性声明, 请访问 www.cochlear.com。
- 在非欧美国家, 采用其他明确适用的国际法规要求, 关于这些地区请参考所在国的要求。
- 该声音处理器在加拿大获得了认证, 认证号为: IC: 8039C-BAHA5 和型号: IC 型号: Baha® 5。
- 该设备符合加拿大工业局免授权 RSS 标准。
- 该 B 类数字仪器符合加拿大 ICES-003 要求。
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- 运行受限于以下两个条件: (1) 该设备不会引起干扰, (2) 该设备必须接受接收到的任何干扰, 包括会引起设备运行异常的干扰。L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

设备中有射频发射器。



歡迎致辭

歡迎使用 Cochlear™ Baha® 5 聲音處理器。現在，您即可以開始使用 Cochlear 高度先進的骨傳導聲音處理器，該聲音處理器具有先進的信號處理以及無線傳輸技術。

本手冊對於如何最好地使用並維護 Baha 聲音處理器提供了全面的指導與建議。仔細閱讀本手冊並妥善保存以便日後參考，這樣可確保您在使用 Baha 聲音處理器的過程中獲得最佳效果。

裝置說明 見圖 1

1. 麥克風
2. 電池盒蓋
3. 安全固定線吊孔
4. 塑膠按扣接頭
5. 程式按鈕，無線音頻串流按鈕

數字說明：封面上的編號對應於該種型號聲音處理器的特定信息。閱讀時，請參考相應的圖示。本手冊所示圖像未按比例繪製。

介紹

為確保有最佳的表現，您的聽力保健專業人士將會為您調整一個適合您的聲音處理器。如果在聽覺或使用本系統方面存在任何疑問或顧慮，請務必諮詢您的聽力保健專家。

保固條款

本保固條款不包括因將本產品與任何非 Cochlear 處理器與/或非 Cochlear 植入物一起使用而引起或與此種使用相關而造成的產品缺陷或損壞。更多詳情請參閱「Cochlear Baha 全球有限公司保修卡」。

客戶服務聯絡方式

我們致力於為您提供最佳的產品與服務。您對我們產品和服務的看法和體驗，對於我們很重要。如果您想反饋任何意見，請與我們聯繫。

客戶服務 – Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue,
Centennial, CO 80111, USA

免費電話（北美洲）1800 523 5798

電話：+1 303 790 9010,
傳真：+1 303 792 9025
電子郵件：customer@cochlear.com

客戶服務——Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road
Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

電話：+44 1932 26 3400,
傳真：+44 1932 26 3426
電子郵件：info@cochlear.co.uk

客戶服務——Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

免費電話（澳大利亞）1800 620 929
免費電話（新西蘭）0800 444 819

電話：+61 2 9428 6555,
傳真：+61 2 9428 6352
或免費傳真 1800 005 215
電子郵件：customerservice@cochlear.com.au

圖示說明

下列圖示將常見於本手冊。請參閱以下列表的說明：

	「參閱使用說明」或「使用說明書」
	「注意事項」或「注意事項，請參閱隨附文件」
	聲音信號
	CE 標章
	溫度限制
	干擾風險
	產品名稱、CE標章與 ACMA 標誌
	批代碼
	序號
	參考說明/手冊
	符合 ACMA（澳大利亞通訊與媒體管理局）標準
	專為 iPod®、iPhone® 與 iPad® 設計
	藍牙® 智慧

使用您的聲音處理器

透過聲音處理器上的按鈕，您可以選擇預設程式，並啟用/禁用無線串流。您可以選擇啟用聲音指示裝置，以便在設置與處理器狀態發生變化時提醒自己。

您的聲音處理器經過編程可用在左側或右側。您的聽力保健專家將為您的處理器設定 L (左) 或 R (右) 指示符。

如果您需要雙側使用，在一台裝置上更改設置后，另一台裝置會自動做出相應的更改。

開/關 見圖 2

- 1 關緊電池盒，打開聲音處理器。
- 2 輕輕打開電池盒，直至聽到第一聲「啾啾」聲時便可關閉聲音處理器。

關閉聲音處理器以後再次打開，處理器會重新返回到預設設置狀態（程式一）。

狀態聲音指示裝置 見圖 3

您的聲音處理器配有聲音指示裝置。請參閱本部份背面圖表查看聲音指示裝置概述。

如果需要，您的聽力保健專業人士可以為您禁用聲音指示裝置。

改變程式 見圖 4

在聽力保健專家的協助下，您可以給聲音處理器選取最多四種預設程式。

程式 1: _____

程式 2: _____

程式 3: _____

程式 4: _____

這些程式適用於不同的收聽環境。請讓您的聽力保健專家為您設置具體程式。

如需切換程式，按下聲音處理器的按鈕再放開即可。啟用聲音指示裝置後，可以透過該裝置獲知所使用的為哪種模式：

程式 1: 一次信號音

程式 2: 二次信號音

程式 3: 三次信號音

程式 4: 四次信號音

音量設置

您的聽力保健專家將為您的聲音處理器設定音量。

您可以使用選配式 **Cochlear Baha Remote Control** 遙控器、**Cochlear Wireless Phone Clip** 無線電話夾或 iOS 裝置調整音量大低（詳見「專為 iPhone 設計」部份）。

使用電話 見圖 5

用電話交談時，為達到最佳效果，請將聽筒放在靠近聲音處理器麥克風的聲音輸入口，而不是靠近您的耳朵。請勿讓聽筒接觸聲音處理器，這樣可能導致回饋音。

您的聲音處理器是「專為 iPhone® 設計」(MFi) 的聽力裝置。這樣您就能把聲音處理器直接連接到兼容的 iPhone。連接后，您可以直接將音頻從 iPhone 傳輸到聲音處理器。

如需從其它行動電話與無線電話進行無線傳輸，您可以使用 **Cochlear Wireless Phone Clip**（無線電話夾）。連接前需要檢查您的手機是否與本產品兼容。

如需相關協助將行動電話和無線電話匹配到聲音處理器進行使用，請聯繫您的聽力保健專家，或訪問：www.cochlear.com。

專為 iPhone 設計 (MFi)

您的聲音處理器是專為 iPhone® 設計 (MFi) 的聽力裝置。這樣您就能透過 iPhone®、iPad® 或 iPod touch® 控制您的聲音處理器，並將音頻直接傳輸到聲音處理器。詳詢您的聽力保健專家或訪問：www.cochlear.com。

無線配件

您可以搭配 Cochlear 無線配件來改善聽覺體驗。如需詳細瞭解您的選項，請諮詢聽力保健專家或訪問 www.cochlear.com。

如需啟用無線音頻串流，請長按聲音處理器按鈕，直到您聽見音樂旋律。見圖 **4**

如需關閉無線音頻串流，按下並放開按鈕。聲音處理器將回到之前的程式。

飛行模式 見圖 **8**

乘坐飛機時，必須禁用聲音處理器的無線功能，因為在飛機飛行過程中，不能傳輸無線電信號。禁用無線功能操作：

1. 打開電池盒，關閉聲音處理器。
2. 同時按下按鈕並關閉電池盒。

如需禁用飛行模式，關閉聲音處理器再重新開啟即可。（透過開合電池盒）。

更換電池

剩餘電量在一小時左右時，您會聽到兩段提示音，每段有四次短促信號音。此時，您可能會感覺聲音減弱。如果電池電量完全耗盡，聲音處理器將發出信號音，然後停止工作。

將隨附的電池（鋅-空氣、非充電電池）作為替代電池。聲音處理器套件中包含的電池為 Cochlear 最新推薦的電池。如需額外的電池，請聯絡您的聽力保健專家。

更換電池：

見圖 **7**

- 1 握住聲音處理器，使其背面朝上。
- 2 輕輕打開電池盒，直至完全打開電池盒。取出舊電池。請按照當地法規處置電池。去掉新電池的正極標籤。將新電池放入電池盒，電池正極朝上。
- 3 輕輕關閉電池盒直到電池盒緊閉。

電池使用說明

- 電池一旦暴露於空氣當中（塑膠封條被拆掉），電池壽命將會縮減。
- 電池壽命取決於聲音處理器的每日使用時間、音量設定、是否開啟無線音頻串流、聲音環境、程式設置以及電池強度等因素。
- 為最大程度地延長電池壽命，請在不使用聲音處理器時將其關閉。
- 如果電池出現漏液，請立即更換。

連接安全固定線 見圖 6

連接聲音處理器前，先連接安全固定線，將其夾在襯衫或夾克上。

Cochlear 建議在進行體育運動時繫上安全線。兒童應當隨時使用安全線。


可選式防移動電池蓋 見圖 9

為防止電池蓋意外開啟，用戶可選用所提供的防移動電池蓋。其對兒童尤其有幫助。如需防移動電池門，請聯絡您的聽力保健專家。

防移動電池蓋的使用：

見圖 9

1. 如需打開裝置，將筆尖小心插入電池蓋的小孔，輕輕打開電池盒。
2. 如需關閉裝置，輕輕關閉電池盒，直至電池盒緊閉。

 **請注意：**如吞下電池可能造成傷害。請務必將電池置於幼兒和寵物無法接觸到的位置。如果意外吞下電池，應立即將其送至最近的緊急救護機構救治。

聲音處理器一般保養

Baha 聲音處理器為精密的電子儀器。請遵照下列指引，以維持聲音處理器的正常工作：

- 不用時，請切斷聲音處理器的電源，並將其存放在防塵防灰的地方。
- 如果長時間不使用聲音處理器，請取出電池。
- 進行體育運動時，請務必使用安全固定線固定好聲音處理器。
- 在使用護髮素、驅蚊劑或其它類似產品時，先取下聲音處理器。

使用「分享體驗」見圖 10

您的家人和朋友可以「分享體驗」骨導式助聽器。測試座可由他人使用，以體驗使用聲音處理器的聽覺感受。

使用測試座：

- 1 打開聲音處理器並用傾斜的方式將其扣在測試座上。握住測試座緊貼於耳後的頭骨。塞進雙耳，聽取聲音。
- 2 為避免回饋音（嘯叫），聲音處理器不可接觸測試座以外的東西。

警告

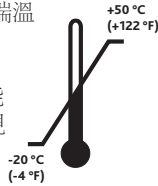
一般建議

聲音處理器無法恢復患者的正常聽力，也不能預防或改善器質性的聽力障礙。

- 經常使用聲音處理器方可充分體驗其好處。
- 使用聲音處理器只是聽力康復過程的一部分，可能需要在聽力訓練和讀唇方面接受輔導。

警告

- 本聲音處理器是用於特殊用途的數字電子醫療儀器。因此，用戶在使用過程中必須始終小心謹慎。
- 本聲音處理器並不防水！
- 嚴禁在大雨、洗浴或淋浴時佩戴！
- 切勿將聲音處理器暴露在極端溫度下。其設計工作溫度範圍為 +5 °C (+41 °F) 至 +40 °C (+104 °F)。特別是，電池性能在低於 +5 °C 的溫度下會出現退化。聲音處理器在任何時間都不應暴露在低於 -20 °C (-4 °F) 或高於 +50 °C (+122 °F) 的溫度中。
- 含有可造成喉嚨梗塞危險的小零件。
- 本產品不適合在易燃和/或易爆環境中使用。
- 如果您將接受 MRI（磁共振成像）檢查，請參閱文件包中的 MRI 參考卡。



- 攜帶型和移動式 RF（無線電頻率）通訊設備會影響聲音處理器的性能。
- 聲音處理器適合用於具有典型商業或醫院質量級別電源以及具有典型商業或醫院級別工頻磁場的電磁環境。其設計適用於在 RF（無線電頻率）輻射干擾受到控制的電磁環境中。
- 在有向右標記的設備附近可能出現干擾。
- 請按當地法規處置電池和其他電子物品。
- 請按當地法規將您的設備作為電子廢物處理。
- 啟動聲音處理器的無線功能後，將透過低功率數位編碼傳輸裝置與其他無線設備進行通信。設備附近的電子設備可能會因此受到影響，雖然發生這種情況的可能性不大。在這種情況下，請將聲音處理器遠離受影響的電子設備。
- 使用無線功能時，如果聲音處理器受到電磁干擾，請遠離電磁干擾源。
- 登機時務必禁用無線功能。
- 在禁用無線電發射的情況下採用飛行模式，關閉無線功能。
- Cochlear Baha 無線裝置包含一個工作範圍為 2.4 GHz-2.48 GHz 的 RF 發射器。
- 結合 Cochlear 無線配件方可使用無線功能。如需無線設備配對的更多說明，請參考用戶指南中 Cochlear 無線配件的相關內容。
- 不得改裝該設備。



如果聲音處理器受潮浸水：

1. 立即開啟電池蓋，取出電池。
2. 將聲音處理器放置於裝有乾燥包的容器中，如乾燥盒，讓其乾燥一晚。聽力保健專家會有與乾燥盒相關的資訊。

回饋音（嘯叫）問題 見圖 11

- 1 檢查並確保帽子與眼鏡等物品未與聲音處理器接觸，因為這會引起回饋音。此外，確保頭部與耳朵未接觸聲音處理器。
- 2 檢查並確保電池盒關閉。
- 3 檢查以確保聲音處理器無外部損壞。

功能與聲音指示裝置

功能	設備上	聲音指示裝置
開啟	關閉電池盒	十次信號音
關閉	打開電池盒	無
變更程式	短按	一次信號音 - 程式 1 二次信號音 - 程式 2, 等等
低電量警告		兩段四次信號音
使用 Cochlear 無線配件或 MFi		
更改音量	使用 Cochlear Baha Remote Control 遙控器、Cochlear Wireless Phone Clip 無線電話夾或 iPhone	一次信號音表示音量增/減
已達音量極限	使用 Cochlear Baha Remote Control 遙控器、Cochlear Wireless Phone Clip 無線電話夾或 iPhone	一次長信號音
啟用無線音頻串流	長按	五次信號音（升調旋律）
禁用無線音頻串流	短按	一次信號音 - 程式 1 二次信號音 - 程式 2, 等等
確認匹配	無	五次信號音（升調旋律）
切換無線配件	長按	無
開啟飛行模式	按下按鈕並關閉電池盒	兩段十次信號音

請注意：您的聽力保健專家可能已禁用了部份或全部的聲音提示裝置。

本用戶手冊說明中包含的聲音處理器型號：

FCC ID:QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, IC 型號：

Baha® 5。

聲明：

本裝置符合 FCC 規則中第 15 部分的規定。裝置的使用應符合以下兩個條件：（1）本裝置不會造成有害干擾，（2）本裝置可接受任何收到的干擾，包括可能導致裝置運行異常的干擾。

請注意：按照 FCC 規則第 15 部分的規定，本裝置已經過測試，證明其符合 B 類數位裝置的規定。這些規定旨在當裝置用於住宅區時，能夠提供合理保護，防止有害干擾。本裝置會產生、使用和輻射無線電頻率能量，如果不按照說明進行安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，我們不能保證裝置在某個特定的安裝情況下不會產生干擾。若透過關閉和打開本裝置的方法，確定其確實對無線電或電視信號接收產生干擾，那麼建議用戶嘗試採用以下一種或多種措施來避免干擾：

- 對接收天線進行重新定向或定位。
- 增加裝置與接收器之間的距離。
- 將裝置連接到不同於接收器連接線路的電源插座上。
- 向經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員諮詢，尋求幫助。
- 擅自更改或修改會使用戶獲得的設備操作授權失效。

用途

Cochlear™ Baha® 5 聲音處理器採用骨傳導方式將聲音傳送到耳蝸（內耳），其原理是透過聲音處理器以及置於耳後頭骨的小型鈦植入物共同作用而工作。頭骨透過被稱為骨整合的過程與鈦植入物融合。這樣聲音透過頭骨直接傳到耳蝸，從而提高聽力水平。

國家列表：

並非所有產品都已在所有市場上銷售。只有在各自市場上獲得監管機構批准後，才可以銷售產品。

該產品符合以下監管要求：

- 歐盟：裝置符合醫療器械 (MDD) 理事會指令 93/42/EEC 附件一的基本要求，以及指令 1999/5/EC (R & TTE) 的基本要求和相關規定。符合聲明可參閱 www.cochlear.com
- 歐盟和美國以外其他國家的適用國際法規要求。關於這些地區請參閱所在國的要求。
- 在加拿大，本聲音處理器已通過認證，認證號如下：IC: 8039C-BAHA5, 型號: IC 型號: Baha® 5。
- 本裝置符合加拿大工業局免授權 RSS 標準之規定。
- 本 B 類數位裝置符合加拿大 ICES-003 的規定。Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- 裝置的使用應符合以下兩個條件：（1）本裝置不會造成有害干擾，（2）本裝置必須接受任何收到的干擾，包括可能導致裝置運行異常的干擾。L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

裝置包含 RF 發射器。



시작

Cochlear™ Baha® 5 사운드 프로세서를 선택해 주셔서 감사합니다. 이제 정교한 신호 처리 및 무선 기술 기능이 있는 Cochlear 최첨단 골전도 사운드 프로세서를 사용할 준비가 되었습니다.

본 설명서에는 Baha 사운드 프로세서를 가장 잘 사용하고 관리하는 방법에 대한 정보와 지침이 들어 있습니다. 이 설명서를 읽은 후 나중에도 참조할 수 있도록 잘 보관해 두면 Baha 사운드 프로세서를 최대한 활용할 수 있습니다.

장치 설명 설명

1. 마이크로폰
2. 배터리 도어
3. 안전선 부착점
4. 플라스틱 스냅 커넥터
5. 프로그램 버튼, 무선 오디오 스트리밍 버튼

그림에 대한 참고사항: 커버에 있는 그림은 본 모델의 사운드 프로세서에 해당합니다. 설명서를 볼 때 해당 그림을 참조하십시오. 설명서의 이미지가 실제 크기는 아닙니다.

소개

최적의 성능을 위해 청능사는 프로세서를 사용자의 필요에 맞게 설정해야 합니다. 청력 또는 이 시스템의 사용과 관련된 질문이나 문제점을 청능사와 의논하십시오.

보증

Cochlear 제품이 아닌 처리 장치 및/또는 Cochlear 임플란트 제품이 아닌 제품의 사용으로 인한 결함이나 손상은 보증되지 않습니다. 자세한 내용은 "Cochlear Baha 전세계 보증 제한 카드"를 참조하십시오.

고객 서비스 연락처

당사에서는 가능한 최고의 제품과 서비스를 제공하고자 노력하고 있습니다. 제품 및 서비스에 대한 고객님의 의견 및 경험은 아주 소중합니다. 공유하고 싶은 의견이 있으면 연락주시시오.

고객 서비스 - Cochlear 미주

13059 E. Peakview Avenue,
Centennial, CO 80111, USA

무료 전화(북미) 1800 523 5798

전화: +1 303 790 9010, 팩스: +1 303 792 9025

이메일: customer@cochlear.com

고객 서비스 - Cochlear 유럽

6 Dashwood Lang Road
Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

전화: +44 1932 26 3400,

팩스: +44 1932 26 3426

이메일: info@cochlear.co.uk

고객 서비스 - Cochlear 아시아 태평양

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

무료 전화(호주) 1800 620 929

무료 전화(뉴질랜드) 0800 444 819

전화: +61 2 9428 6555,














팩스: +61 2 9428 6352

또는 무료 전화 1800 005 215

이메일: customerservice@cochlear.com.au

기호 설명

설명서에는 다음과 같은 기호가 있습니다. 아래 목록에서 기호에 대한 설명을 참조하십시오.

	“사용 지침 문의” 또는 “작동 지침”
	“주의” 또는 “주의, 해당 문서 참조”
	신호음
	CE 표시
	온도 제한
	방해 위험
	제품명, CE 표시 및 ACMA 마크
	배치 코드
	일련 번호
	설명서를 참조하십시오.
	ACMA (Australian Communications and Media Authority) 준수
	iPod®, iPhone®, iPad®용 악세서리
	Bluetooth® Smart

사운드 프로세스 사용

사운드 프로세스의 버튼을 사용하여 프리셋 프로그램을 선택하고 무선 스트리밍을 켜거나 끌 수 있습니다. 또한 청각 상태 표시기를 켜면 설정 또는 프로세스 상태가 변경될 시 알림을 받을 수 있습니다.

사운드 프로세스는 양방향 모두 사용할 수 있도록 프로그래밍되어 있습니다. 청능사가 제품에 좌/우 표시를 해 드립니다.

양쪽 모두 사용하시는 경우 한쪽 기기의 설정을 변경하실 시 자동으로 다른 쪽 기기에도 적용됩니다.

켜기/끄기 그림 2 참조

- 1 배터리 부부를 완전히 닫아서 사운드 프로세스의 전원을 켜십시오.
- 2 전원을 끄시려면 배터리 부부를 “딸깍” 소리가 날 때까지 부드럽게 열어주십시오.

사운드 프로세스를 끈 다음 다시 켜면 기본 설정으로 되돌아갑니다(프로그램 1).

청각 상태 표시기 그림 3 참조

사운드 프로세스에는 청각 표시기가 있습니다. 사운드 프로세스의 기능에 대해서는 본 섹션의 뒷면에 있는 표를 참고하십시오.

원하는 경우, 청능사가 비프음을 사용하지 않게 설정해 줍니다.

프로그램 변경 그림 4 참조

병원의 도움을 통해 사운드 프로세스에서 사용할 프리셋 프로그램을 최대 4개까지 선택합니다.

프로그램 1: _____

프로그램 2: _____

프로그램 3: _____

프로그램 4: _____

이러한 프로그램들은 다양한 청각 환경에 적합합니다. 특정 프로그램을 선택하려면 청능사에게 문의하십시오.

프로그램 간에 전환하시려면 사운드 프로세스의 버튼을 눌렀다가 떼십시오. 청각 표시 기능을 켜를 시에는 사용 중인 프로그램을 알려드립니다.

프로그램 1: 비프음 1회

프로그램 2: 비프음 2회

프로그램 3: 비프음 3회

프로그램 4: 비프음 4회

볼륨 설정

청능사가 사운드 프로세스의 볼륨 상태를 설정해 두었습니다.

옵션으로 제공되는 Cochlear Baha Remote Control, Cochlear Wireless Phone Clip 또는 iOS 기기에서도 볼륨을 조절할 수 있습니다 (iPhone용 약세서리 섹션 참조).

전화기 사용 그림 5 참조

전화 통화를 잘하려면 수화기를 귀에 가까이 대지 말고 사운드 프로세스의 마이크폰 쪽으로 가까이 대십시오. 수화기가 사운드 프로세스에 닿지 않도록 하십시오. 피드백(휘파람 소리)이 발생합니다.

본 사운드 프로세스는 iPhone®용 약세서리입니다(MFi). 즉, 호환되는 iPhone과 바로 연결이 가능합니다. iPhone과 연결되면 음악 또는 팟캐스트 등을 iPhone에서 바로 스트리밍할 수 있습니다.

기타 휴대폰/무선전화기에서 사운드를 스트리밍하려면 별도 판매되는 Cochlear 무선 폰 클립을 이용하십시오. 본 제품과 사용하지는 전화기 간의 호환성을 확인하셔야 합니다.

본 사운드 프로세스와 휴대폰/무선전화기의 사용 및 페어링과 관련하여 도움이 필요하신 경우 담당 청능사에게 문의하시거나 다음 사이트를 방문해 주십시오.
www.cochlear.com

iPhone용 악세서리(MFi)

본 사운드 프로세스는 iPhone용 악세서리(MFi)입니다. 즉, 본 제품을 사용하여 iPhone®, iPad® 또는 iPod touch®에서 사운드를 스트리밍할 수 있습니다. 자세한 정보는 담당 청능사에게 문의하시거나 다음 사이트를 방문해 주십시오.
www.cochlear.com

무선 악세서리

Cochlear 무선 악세서리를 사용하시면 향상된 음질을 경험할 수 있습니다. 청능사에게 문의하셔서 어떤 선택을 할 수 있는지 알아보거나 www.cochlear.com 을 방문하십시오.

무선 오디오 스트리밍 기능

사용하시려면 멜로디가 들릴 때까지 사운드 프로세스 버튼을 누르고 계십시오.
그림 4 참조

무선 오디오 스트리밍 기능

해제하시려면 사운드 프로세스 버튼을 눌렀다가 손을 떼십시오. 사운드 프로세스가 이전 프로그램으로 전환하게 됩니다.

비행기 모드 그림 8 참조

비행기에 탑승했을 때는 무선 신호가 비행 중에 전송되지 않기 때문에 무선 기능을 사용하지 않음으로 설정해야 합니다. 무선 기능을 사용하지 않으려면:

1. 배터리 부분을 열면 사운드 프로세스의 전원이 꺼집니다.
2. 버튼을 누르는 동시에 배터리 부분을 닫아 주십시오.

비행기 모드를 해제하시려면 사운드 프로세스의 전원을 껐다가 켜 주십시오 (배터리 부분을 열었다가 닫으시면 됩니다).

배터리 교환

배터리가 약 1시간 정도 사용할 수 있는 상태가 되면 짧은 비프음 4개로 구성된 안내 사운드가 2번 울립니다. 이 때, 증폭된 소리가 작아지는 것을 느낄 수 있습니다. 배터리가 완전히 소모되면 사운드 프로세스에서 비프음이 나고 작동이 중단됩니다.

포함된 배터리 중 하나(징크에어, 일회용)를 사용하여 교체합니다. 사운드 프로세스 키트에 포함되어 있는 배터리는 당사의 최신 배터리 권장 사항을 반영한 것입니다. 별도 배터리가 필요하신 경우 담당 청능사에게 문의하십시오.

배터리 교체 방법:

그림 7 참조

1. 사운드 프로세스의 후면이 위를 향하게 들어주십시오.
2. 배터리 부분이 완전히 열릴 때까지 부드럽게 열어주십시오. 기존 배터리를 빼냅니다. 현지 규정에 따라 배터리를 폐기하십시오. 새 배터리의 양극(+) 쪽에 있는 스티커를 제거합니다. 배터리 부분에 양극(+) 기호가 위를 향하도록 새 배터리를 삽입합니다.
3. 배터리 부분이 완전히 닫힐 때까지 부드럽게 닫아주십시오.

배터리 정보

- 배터리 수명은 플라스틱 끈을 제거하여 공기에 노출되는 순간부터 감소합니다.
- 배터리 수명은 매일 사용, 볼륨 설정, 무선 오디오 스트리밍 사용, 청취 환경, 프로그램 설정 및 배터리 강도에 따라 다릅니다.
- 배터리 수명을 극대화하려면 사운드 프로세스를 사용하지 않을 때 전원을 끄도록 하십시오.
- 배터리 누액이 생기면 즉시 교체하십시오.

안전선 부착 그림 6 참조

사운드 프로세스에 연결하기 전에 안전선을 부착하고 셔츠나 상의에 고정하십시오.

Cochlear에서는 격렬한 신체 활동을 하는 동안에 안전선을 연결하시는 것을 권장합니다. 어린이는 항상 안전선을 사용해야 합니다.

임의조작 방지 배터리 도어

그림 9 참조

배터리 도어가 실수로 열리는 경우를 방지하기 위해 임의조작 방지 배터리 도어를 옵션으로 사용할 수 있습니다. 이 기능은 특히 어린이에게 유용합니다. 임의조작 방지 배터리 도어에 대해서는 청능사에게 문의하십시오.

임의조작 방지 배터리 도어를 사용하려면:

그림 9 참조

1. 기기의 잠금을 해제하려면 배터리 도어의 작은 구멍에 펜 끝을 삽입하고 배터리 부분을 부드럽게 열어주십시오.
2. 기기를 잠금 상태로 설정하려면 배터리 부분이 완전히 닫힐 때까지 부드럽게 닫아주십시오.

⚠ 주의: 배터리를 삼키면 몸에 해로울 수 있습니다. 배터리를 어린이 및 애완동물이 만질 수 없는 곳에 보관하도록 하십시오. 잘못해서 배터리를 삼킨 경우, 가까운 응급 센터에서 즉시 의학적 처치를 받으십시오.

일반 사운드 프로세스 관리

Baha 사운드 프로세스는 민감한 전기 장치입니다. 정상 사용 상태를 유지하시려면 다음 지침을 따르십시오.

- 사용하지 않을 때는 사운드 프로세스의 전원을 끄고 이물질과 먼지가 없는 곳에 보관하십시오.
- 오랫동안 사운드 프로세스를 사용하지 않을 경우 배터리를 제거하십시오.
- 격렬한 신체 활동을 하는 동안에는 사운드 프로세스에 안전선을 사용하지하십시오.
- 헤어 컨디셔너, 모기 퇴치제 등의 제품을 사용하시기 전에는 사운드 프로세스를 잠시 분리해 주십시오.

경험 공유(Share the Experience)

기능 그림 10 참조

가족 및 친구들과 골전도 청력의 “경험을 공유” 할 수 있습니다. 테스트 로드를 사용하여 다른 이들도 Baha 사운드 프로세스의 기능을 시뮬레이션할 수 있습니다.

테스트 로드를 사용하려면:

1. 사운드 프로세스의 전원을 켜고 기울임(기울기 조정) 기법을 사용하여 사운드 프로세스를 테스트 로드에게 고정시킵니다. 로드를 귀 뒤의 두개골에 붙입니다. 양쪽 귀에 연결하고 소리를 듣습니다.
2. 피드백(휘파람 소리)이 발생하지 않도록 사운드 프로세서가 테스트 로드 이외의 물건에 닿지 않도록 합니다.

경고

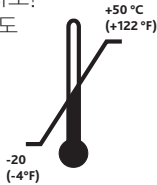
일반적 지침

사운드 프로세스는 정상 상태로 청력을 복원하지는 못하며, 신체적 상태로 인한 청각 장애를 예방하거나 개선하지 못합니다.

- 사운드 프로세스를 간헐적으로 사용하면 프로세서의 기능을 완전하게 활용하지 못할 수 있습니다.
- 사운드 프로세스의 사용은 청력 재활을 위한 방법 중 하나일 뿐이며 청능훈련 및 독순술 지도 등으로 보완이 필요할 수 있습니다.

경고

- 사운드 프로세스는 특정 용도로 제작된 디지털 방식의 전기 의학용 장치입니다. 따라서 사용자는 항상 세심한 주의를 기울여야 합니다.
- 사운드 프로세스는 방수가 되지 않습니다!
- 비가 많이 오는 날, 욕실 또는 샤워실에서 착용하지 마십시오!
- 사운드 프로세스를 극한 온도 상태에 두지 마십시오. 사운드 프로세스는 +5°C(+41°F)에서 +40°C(+104°F) 사이의 온도에서 작동하도록 설계되었습니다. 특히 배터리는 +5°C 이하의 온도에서는 성능이 떨어집니다. 사운드 프로세스는 -20°C(-4°F) 이하 또는 +50°C(+122°F) 이상의 온도에 두지 마십시오.
- 사운드 프로세스는 질식 위험이 있는 작은 부품이 포함되어 있습니다.
- 이 제품은 연소성 또는 폭발성 물질이 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
- MRI(자기공명영상) 촬영을 하는 경우 문서 팩에 포함된 MRI 참조 카드를 참조하십시오.



- 휴대폰 및 휴대폰 RF(무선 주파수) 통신 장비는 사운드 프로세스의 성능에 영향을 줄 수 있습니다.
- 사운드 프로세스는 상업용 또는 병원용 주 전원이 있는 전자기적 환경과 상업용 또는 병원용 전력 주파수 자기장에서 사용하기에 적합합니다. 그리고 방출된 RF(무선 주파수) 방해물을 조절하는 전자기장 환경에서 사용할 수 있습니다.
- 오른쪽 기호가 있는 장비 주변에서 방해가 발생할 수 있습니다.
- 배터리 및 전기 부품을 폐기할 때는 현지 규정에 따라 폐기하십시오.
- 본 제품을 폐기하실 시에는 계신 지역의 현지 전자제품 폐기 규정에 따라 폐기해 주십시오.
- 무선 기능을 사용할 때, 사운드 프로세스에서는 다른 무선 장치와 통신하기 위해 저전력 디지털 코드를 전송합니다. 가능성은 낮지만 근처의 전자 장치가 영향을 받을 수 있습니다. 이러한 경우, 사운드 프로세스를 영향을 받는 전자 장치에서 떨어뜨려 두십시오.
- 무선 기능을 사용하고 사운드 프로세스가 전자기 간섭의 영향을 받는 경우 이로부터 떨어뜨려 두십시오.
- 비행기 탑승 시에는 무선 기능을 반드시 해제해 주십시오.
- 무선 주파수 방출이 금지된 지역에서는 비행 모드를 사용하여 무선 기능을 끄십시오.
- Cochlear Baha 무선 장치에는 2.4GHz ~ 2.48GHz 범위에서 작동하는 RF 송신기가 포함됩니다.
- 무선 기능을 사용하는 경우 Cochlear 무선 액세서리만 사용하십시오. 연결에 대한 자세한 지침은 Cochlear 무선 액세서리 관련 사용 설명서를 참조하십시오.
- 이 장치를 변경하는 것을 허용하지 않습니다.



사운드 프로세스가 물에 젖은 경우:

1. 배터리 도어를 즉시 열고 배터리를 제거합니다.
2. 사운드 프로세스를 건조기와 같은 건조 캡슐이 있는 컨테이너에 보관해 주십시오. 건조기는 담당자를 통해 대부분 구입할 수 있습니다.

피드백(휘파람 소리) 문제

그림 11 참조

- 1 사운드 프로세스를 사용 중 안경 또는 모자와 닿을 시 피드백(휘파람 소리)이 발생할 수 있으므로 주의해 주십시오. 또한 사운드 프로세스가 머리와 귀에 닿지않아야 합니다.
- 2 배터리 도어가 닫혔는지 확인하십시오.
- 3 사운드 프로세스의 외부가 손상되지 않았는지 확인하십시오.

기능 및 음향 안내

기능	기기 자체	음향 안내
켜기	배터리 부분을 닫으십시오.	비프음 10회
끄기	배터리 부분을 여십시오.	없음
프로그램 변경	버튼을 짧게 눌러주십시오.	프로그램 1: 비프음 1회 프로그램 2: 비프음 2회 등
배터리 부족 경고		비프음 4회 2번 반복
Cochlear 무선 악세서리 또는 MFi 사용 시		
볼륨 변경	Cochlear Baha 리모컨, Cochlear 무선 폰 클립을 사용하시거나 iPhone과 사용하실 경우	볼륨 변경 시 비프음 1회
최대 볼륨일 시	Cochlear Baha 리모컨, Cochlear 무선 폰 클립을 사용하시거나 iPhone과 사용하실 경우	긴 비프음 1회
무선 오디오 스트리밍 켜기	버튼 길게 누르기	비프음 5회(점차적으로 고음으로 올라가는 멜로디)
무선 오디오 스트리밍 끄기	버튼 짧게 누르기	비프음 5회(점차적으로 저음으로 내려가는 멜로디)
페어링 확인	없음	비프음 5회(점차적으로 고음으로 올라가는 멜로디)
무선 악세서리 간 전환	버튼 길게 누르기	없음
비행기 모드 켜기	버튼을 누르고 배터리 부분 닫기	비프음 10회 2번 반복

참고: 담당 청음사가 전체 또는 일부 음향 안내 기능을 꺾을 수도 있습니다.

본 사용 설명서에 포함된 모델의 사운드 프로세스 종류:

FCC ID: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, IC 모델: Baha® 5.

설명:

본 장치는 FCC 규정의 조항 15를 준수합니다. 작동은 다음 2가지 조건에서 이루어집니다. (1) 본 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않습니다. (2) 본 장치는 원하지 않는 작동을 유발하는 간섭을 포함하여 수신된 간섭을 수락해야 합니다.

참고: 본 기기는 FCC 규정의 조항 15에 따라 Class B 디지털 장치의 제한사항을 준수하여 테스트되었습니다. 이러한 제한사항은 주거지역에서의 유해한 간섭에 대해 적절히 보호하기 위하여 만들어졌습니다. 본 기기는 무선 주파수를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며 지침을 준수하여 설치되고 사용되지 않는 경우, 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 하지만, 특정 설치 시 간섭이 발생하지 않는다고 보장할 수 없습니다. 본 기기가 유해한 간섭을 유발하여 장비를 끄고 켤 때 라디오 또는 텔레비전 수신에 영향을 미치는 경우, 사용자는 다음 하나 또는 그 이상의 방법으로 간섭을 바로잡을 수 있습니다.

- 수신 안테나의 위치 변경
- 기기와 수신기 사이의 거리를 더 멀게 함
- 수신기가 연결된 콘센트와 다른 콘센트에 장비 연결
- 판매자 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 지원 요청
- 장비의 변경 및 조작은 장비를 작동하는 사용자의 권한을 무효로 만들 수 있습니다.

용도

Cochlear™ Baha® 5 사운드 프로세스는 골전도를 사용하여 와우에 소리를 전달합니다. 이 시스템은 사운드 프로세스와 귀 뒤의 뼈에 붙이는 작은 티타늄 임플란트가 결합하여 작동하는 시스템입니다. 골유착이라는 과정을 통해 뼈와 티타늄 임플란트가 결합됩니다. 따라서 두개골을 통해 와우에 소리가 직접 도달할 수 있게 해주어 청력을 향상시켜 줍니다.

국가 목록:

- 모든 제품이 모든 국가에 공급되지는 않습니다. 제품 이용은 해당 국가의 규정에 따라 다릅니다. 제품은 다음 규정 요구사항을 준수합니다.
- 유럽: 본 장치는 의료 장비(MDD)에 대한 Council Directive 93/42/EEC의 Annex 10에 따른 필수 요구사항과 Directive 1999/5/EC(R&TE)의 필수 요구사항 및 기타 관련 조항을 준수합니다. 이를 준수한다는 선언의 내용은 당사 홈페이지 www.cochlear.com을 참조하십시오.
 - 유럽과 미국을 제외한 국가에서는 해당 국제 규정을 준수합니다. 해당 지역에서는 현지 국가의 요구사항을 참조하십시오.
 - 캐나다에서 사운드 프로세서는 다음 인증 번호로 인증되었습니다. IC: 8039C-BAHA5 및 모델번호: IC 모델: Baha® 5.
 - 이 장치는 Canada 산업계의 비면허 RSS 표준에 따릅니다.
 - Class B 디지털 장비는 Canadian ICES-003을 준수합니다. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
 - 작동은 다음 2가지 조건에서 이루어집니다. (1) 본 장치는 간섭을 일으키지 않습니다. (2) 본 장치는 장치의 원하지 않는 작동을 유발하는 간섭을 포함하여 어떤 간섭도 수락해야 합니다. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

장비에는 RF 송신기가 포함됩니다.



Selamat Datang

Tahniah kerana memilih Pemproses Bunyi Baha® 5 Cochlear™. Anda kini bersedia untuk menggunakan pemproses bunyi konduksi tulang Cochlear yang sangat maju, yang menampilkan teknologi pemprosesan isyarat dan tanpa wayar yang canggih.

Buku panduan ini mengandungi petua dan nasihat mengenai cara terbaik untuk menggunakan dan menjaga pemproses bunyi Baha anda. Dengan membaca buku panduan ini dan menyimpannya di tempat yang mudah dicapai untuk rujukan pada masa akan datang, anda akan memastikan anda memperoleh manfaat penuh daripada pemproses bunyi Baha anda.

Petunjuk mengenai peranti *Lihat rajah* 1

1. Mikrofon
2. Pintu petak bateri
3. Tempat sambungan tali keselamatan
4. Penyambung kancing plastik
5. Butang program, Butang penstriman audio tanpa wayar

Nota mengenai rajah: Rajah yang disertakan pada kulit adalah berkaitan dengan maklumat yang khusus untuk model pemproses bunyi ini. Sila rujuk rajah yang bersesuaian apabila membaca. Imej yang ditunjukkan tidak mengikut skala.

Pengenalan

Untuk memastikan prestasi optimum, profesional penjagaan pendengaran anda akan memadankan pemproses dengan keperluan anda. Pastikan anda membincangkan sebarang soalan atau kebimbangan yang mungkin ada mengenai pendengaran anda atau penggunaan sistem ini dengan profesional penjagaan pendengaran anda.

Waranti

Waranti ini tidak merangkumi kecacatan atau kerosakan yang timbul akibat, berhubung dengan, atau berkaitan dengan penggunaan produk ini bersama sebarang unit pemprosesan bukan Cochlear dan/atau sebarang implan bukan Cochlear. Lihat "kad Waranti Terhadap Global Baha Cochlear" untuk butiran lanjut.

Menghubungi Khidmat Pelanggan

Kami berusaha untuk memberi anda produk dan perkhidmatan yang sebaik mungkin. Pandangan dan pengalaman anda dengan produk dan perkhidmatan kami adalah penting buat kami. Sekiranya anda mempunyai sebarang komen yang ingin anda kongsi, sila hubungi kami.

Customer Service – Cochlear Americas

13059 E. Peakview Avenue,
Centennial, CO 80111, USA

Bebas tol (Amerika Utara) 1800 523 5798

Tel: +1 303 790 9010, Faks: +1 303 792 9025

E-mel: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road
Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom

Tel: +44 1932 26 3400, Faks: +44 1932 26 3426

E-mel: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University
NSW 2109, Australia

Bebas tol (Australia) 1800 620 929

Bebas tol (New Zealand) 0800 444 819


Tel: +61 2 9428 6555, Faks: +61 2 9428 6352

atau Faks bebas tol 1800 005 215

E-mel: customerservice@cochlear.com.au

Petunjuk mengenai simbol

Simbol berikut akan digunakan di sepanjang dokumen ini. Sila rujuk senarai di bawah untuk penerangannya:

	"Rujuk arahan penggunaan" atau "Arahan pengendalian"
	"Peringatan" atau "Peringatan, rujuk dokumen yang dilampirkan"
	Isyarat boleh dengar
	Tanda CE
	Pembatasan suhu
	Risiko gangguan
	Nama produk, tanda CE dan simbol ACMA
	Kod Kelompok
	Nombor Siri
	Rujuk arahan/buku kecil
	Patuh ACMA (Pihak Berkuasa Komunikasi dan Media Australia)
	Dibina untuk iPod®, iPhone®, iPad®
	Bluetooth® Smart

Menggunakan pemproses bunyi anda

Butang pada pemproses bunyi membolehkan anda membuat pilihan daripada program praset anda dan membuka/menutup penstriman tanpa wayar. Anda boleh memilih untuk membuka penunjuk audio untuk memberitahu anda mengenai perubahan tetapan dan status pemproses.

Pemproses bunyi anda diprogramkan untuk digunakan sama ada sebagai peranti sebelah kiri atau sebelah kanan. Profesional penjagaan pendengaran anda akan menandakan pemproses anda dengan penunjuk L atau R.

Sekiranya anda pengguna bilateral, perubahan yang anda buat pada satu peranti akan terpakai secara automatik kepada peranti kedua.

Hidup/mati *Lihat rajah* 2

- 1 Hidupkan pemproses bunyi anda dengan menutup sepenuhnya petak bateri.
- 2 Matikan pemproses bunyi anda dengan membuka petak bateri secara perlahan-lahan sehingga anda terasa "klik" yang pertama.

Apabila pemproses bunyi anda dimatikan dan kemudiannya dihidupkan semula, ia akan kembali kepada tetapan lajai (program satu).

Penunjuk status boleh dengar *Lihat rajah* 3

Pemproses bunyi anda dilengkapi penunjuk boleh dengar. Untuk gambaran keseluruhan mengenai penunjuk boleh dengar, rujuk jadual di belakang bahagian ini.

Profesional penjagaan pendengaran anda boleh menutup penunjuk audio jika anda mahu.

Menukar program *Lihat rajah* 4

Bersama-sama dengan profesional penjagaan pendengaran anda, anda akan memilih sehingga empat program praset untuk pemproses bunyi anda:

Program 1: _____

Program 2: _____

Program 3: _____

Program 4: _____

Program-program tersebut sesuai untuk persekitaran pendengaran yang berbeza. Minta profesional penjagaan pendengaran anda untuk mengisi program yang khusus buat anda.

Untuk menukar program, tekan dan lepaskan butang pada pemproses bunyi anda. Jika dibuka, penunjuk audio akan memberitahu anda program mana yang anda gunakan:

Program 1: 1 bip

Program 2: 2 bip

Program 3: 3 bip

Program 4: 4 bip

Tetapan volum

Profesional penjagaan pendengaran anda telah menetapkan paras volum untuk pemproses bunyi anda.

Anda boleh melaraskan paras volum menggunakan Alat Kawalan Jauh Baha Cochlear, Klip Telefon Tanpa Wayar Cochlear atau peranti iOS pilihan (lihat bahagian Dibina untuk iPhone).

Menggunakan telefon *Lihat rajah* 5

Untuk hasil terbaik apabila berbual di telefon, letakkan gagang penerima berdekatan dengan salur masuk mikrofon pada pemproses bunyi anda dan bukannya berdekatan dengan telinga anda. Pastikan gagang penerima tidak menyentuh pemproses bunyi kerana ini boleh menyebabkan suap balik.

Pemproses bunyi anda ialah peranti pendengaran Dibina untuk iPhone® (MFi). Ini membolehkan anda menyambungkan pemproses bunyi anda terus kepada iPhone yang serasi. Apabila disambungkan, anda boleh menstrim audio secara langsung dari iPhone ke pemproses bunyi anda.

Untuk menstrim secara tanpa wayar dari telefon mudah alih dan telefon tanpa wayar yang lain, anda boleh menggunakan Klip Telefon Tanpa Wayar Cochlear pilihan. Anda perlu memeriksa keserasian telefon anda dengan produk ini.

Untuk bantuan mengenai cara menjadikan telefon mudah alih dan telefon tanpa wayar berpasangan dengan pemproses bunyi anda serta cara menggunakannya, sila hubungi profesional penjagaan pendengaran anda atau layari: www.cochlear.com.

Dibina untuk iPhone (MFi)

Pemproses bunyi anda ialah peranti pendengaran Dibina untuk iPhone (MFi). Ini membolehkan anda mengawal pemproses bunyi anda dan menstrim audio secara langsung dari iPhone®, iPad® atau iPod touch®. Tanyakan profesional penjagaan pendengaran anda atau layari: www.cochlear.com untuk maklumat lanjut.

Aksesori tanpa wayar

Anda boleh menggunakan aksesori Tanpa Wayar Cochlear untuk meningkatkan pengalaman pendengaran anda. Bertanyalah kepada profesional penjagaan pendengaran anda untuk mengetahui lebih lanjut mengenai pilihan anda atau layari www.cochlear.com.

Untuk mengaktifkan penstriman audio tanpa wayar, tekan dan tahan butang pemproses bunyi sehingga anda mendengar bunyi melodi. *Lihat rajah 4*

Untuk mengakhiri penstriman audio tanpa wayar, tekan dan lepaskan butang tersebut. Pemproses bunyi akan kembali ke program sebelumnya.

Mod penerbangan *Lihat rajah 8*

Apabila menaiki penerbangan, kefungsiannya tanpa wayar hendaklah dinyahaktifkan kerana isyarat radio tidak boleh dipancarkan semasa penerbangan. Untuk menutup operasi tanpa wayar:

1. Matikan pemproses bunyi anda dengan membuka petak bateri.
2. Tekan butang dan pada masa yang sama tutup petak bateri.

Untuk menyahaktifkan mod penerbangan, matikan pemproses bunyi dan kemudian hidupkannya semula. (dengan membuka dan menutup petak bateri).

Menukar bateri

Apabila kuasa bateri tinggal kira-kira sejam sahaja lagi, anda akan mendengar bunyi penunjuk audio yang terdiri daripada empat bip pendek sebanyak dua kali. Pada ketika ini, anda mungkin mengalami amplifikasi yang rendah. Sekiranya bateri habis sepenuhnya, pemproses bunyi akan mengeluarkan bunyi bip dan kemudian berhenti berfungsi.

Gunakan salah satu daripada bateri yang disertakan (zink-udara, tidak boleh cas semula) untuk menggantikannya. Bateri yang disertakan dalam kit pemproses bunyi menggambarkan saranan terkini daripada Cochlear. Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda untuk mendapatkan bateri tambahan.

Untuk mengganti bateri:

Lihat rajah 7

1. Pegang pemproses bunyi dengan bahagian belakang menghadap ke atas.
2. Buka petak bateri dengan perlahan-lahan sehingga ia terbuka sepenuhnya. Tanggalkan bateri lama. Lupuskan bateri menurut peraturan tempatan anda. Buang pelekat pada bahagian + bateri baharu. Masukkan bateri baharu dengan tanda + menghadap ke atas dalam petak bateri.
3. Tutup petak bateri dengan perlahan-lahan sehingga ia tertutup sepenuhnya.

Petua mengenai bateri

- Hayat bateri berkurang sebaik sahaja bateri terdedah kepada udara (apabila jalur plastik ditanggalkan).
- Hayat bateri bergantung pada penggunaan harian, tetapan volumn, penggunaan penstriman audio tanpa wayar, persekitaran bunyi, tetapan program dan kekuatan bateri.
- Untuk memaksimumkan hayat bateri, matikan pemproses bunyi apabila tidak digunakan.
- Jika bateri bocor, gantikannya dengan segera.

Memasang tali keselamatan *Lihat rajah* **6**

Sebelum menyambungkan pemproses bunyi anda, pasang tali keselamatan dan klipkannya pada kemeja atau jaket anda.

Cochlear menyarankan tali keselamatan disambungkan apabila anda menjalankan aktiviti fizikal. Kanak-kanak hendaklah menggunakan tali keselamatan pada setiap masa.

Pintu bateri tahan usik pilihan


Lihat rajah **9**

Untuk mencegah pintu bateri dibuka secara tidak sengaja, pintu bateri tahan usik pilihan boleh didapati. Ini berguna terutama sekali untuk kanak-kanak. Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda untuk mendapatkan pintu bateri tahan usik.

Untuk menggunakan pintu bateri tahan usik:

Lihat rajah **9**

1. Untuk membuka kunci peranti, masukkan muncung pen dengan berhati-hati ke dalam lubang kecil pada pintu bateri dan buka petak bateri dengan perlahan-lahan.
2. Untuk menutup peranti, tutup petak bateri dengan perlahan-lahan sehingga ia tertutup sepenuhnya.

 **Peringatan:** Bateri boleh membawa mudarat jika tertelan. Pastikan bateri anda disimpan jauh daripada jangkauan kanak-kanak kecil dan haiwan peliharaan. Sekiranya bateri ditelan secara tidak sengaja, dapatkan bantuan perubatan dengan segera di pusat kecemasan yang berdekatan.

Pemrosesan bunyi yang umum

Pemrosesan bunyi Baha anda merupakan peranti elektronik yang sensitif. Ikut garis panduan ini untuk memastikannya berfungsi dalam keadaan yang baik:

- Apabila tidak digunakan, matikan pemrosesan bunyi anda dan simpan ia di tempat yang bebas daripada debu dan kekotoran.
- Jika anda tidak bercadang menggunakan pemrosesan bunyi anda untuk suatu tempoh yang lama, tanggalkan bateri.
- Semasa menjalankan aktiviti fizikal, kukuhkan kedudukan pemrosesan bunyi anda dengan menggunakan tali keselamatan.
- Tanggalkan pemrosesan bunyi anda sebelum memakai perapi rambut, bahan penghalau nyamuk dan atau produk yang serupa.

Menggunakan Kongsi Pengalaman

Lihat rajah **10**

Ahli keluarga dan rakan boleh “berkongsi pengalaman” mengenai pendengaran konduksi tulang. Rod ujian boleh digunakan oleh orang lain untuk mendengar dengan pemrosesan bunyi.

Untuk menggunakan rod ujian:

1. Hidupkan pemrosesan bunyi anda dan tekannya masuk pada rod ujian menggunakan teknik menyenget. Pegang rod pada tulang tengkorak di belakang telinga. Sumbat kedua-dua telinga dan dengar.
2. Untuk mengelakkan suap balik (bunyi wisel), pemrosesan bunyi tidak sepatutnya menyentuh apa-apa selain daripada rod ujian.

Amaran

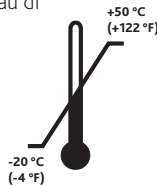
Nasihat umum

Pemproses bunyi tidak akan mengembalikan pendengaran normal dan tidak akan menghalang atau memperbaiki kecacatan yang disebabkan oleh keadaan biologi.

- Pemproses bunyi yang jarang-jarang sekali digunakan tidak memungkinkan pengguna meraih manfaat penuh daripadanya.
- Penggunaan pemproses bunyi hanyalah sebahagian daripada pemulihan pendengaran dan mungkin perlu ditambah dengan latihan auditori dan bacaan gerak bibir.

Amaran

- Pemproses bunyi merupakan instrumen digital, elektrik dan perubahan yang direka untuk kegunaan tertentu. Oleh itu, penjagaan dan perhatian yang wajar hendaklah diberikan oleh pengguna pada setiap masa.
- Pemproses bunyi tidak kalis air!
- Jangan sekali-kali pakai pemproses bunyi dalam hujan lebat, dalam tab mandi atau di bawah pancuran air!
- Jangan dedahkan pemproses bunyi kepada suhu lampau. Ia direka untuk beroperasi dalam julat suhu +5°C (+41 °F) hingga +40 °C (+104 °F). Secara khusus, prestasi bateri merosot pada suhu di bawah +5 °C. Pemproses tidak sepatutnya berada pada suhu di bawah -20°C (-4 °F) atau melebihi +50°C (+122 °F) pada bila-bila masa.
- Mengandungi bahagian-bahagian kecil yang boleh mengakibatkan bahaya tercekik.
- Produk ini tidak sesuai digunakan dalam persekitaran mudah terbakar dan/atau mudah meletup.
- Jika anda akan menjalani prosedur MRI (Pengimejan Resonans Magnetik), rujuk Kad Rujukan MRI yang disertakan dalam pek dokumen.
- Alat komunikasi mudah alih RF (frekuensi radio) boleh menjejaskan prestasi pemproses bunyi anda.



- Pemproses bunyi sesuai digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang mempunyai sesalur kuasa dengan kualiti yang biasanya terdapat di bangunan komersial atau hospital, dan medan magnet frekuensi kuasa pada paras lazim di bangunan komersial atau hospital. Ia dirancang untuk digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang mengandungi gangguan RF (frekuensi radio) terpancar yang terkawal.
- Gangguan boleh berlaku berhampiran alat yang mempunyai simbol seperti di sebelah kanan.
- Lupuskan bateri dan barangan elektrik mengikut undang-undang tempatan anda.
- Lupuskan peranti anda sebagai sisa elektronik mengikut undang-undang tempatan.
- Apabila fungsi tanpa wayar diaktifkan, pemproses bunyi akan menggunakan pemancaran kod digital berkuasa rendah untuk berkomunikasi dengan peranti tanpa wayar yang lain. Walaupun mungkin tidak akan berlaku, peranti elektronik berhampiran mungkin akan terjejas. Dalam kes ini, pindahkan pemproses bunyi jauh dari peranti elektronik yang terjejas itu.
- Sekiranya kefungsiannya tanpa wayar digunakan dan pemproses bunyi terjejas oleh gangguan elektromagnet, jauhi sumber gangguan ini.
- Pastikan kefungsiannya tanpa wayar dinyahaktifkan semasa menaiki penerbangan.
- Matikan kefungsiannya tanpa wayar anda dengan menggunakan mod penerbangan di kawasan yang terdapat larangan pancaran frekuensi radio.
- Peranti tanpa wayar Baha Cochlear merangkumi pemancar RF yang beroperasi dalam julat 2.4 GHz–2.48 GHz.
- Untuk kefungsiannya tanpa wayar, gunakan aksesori Tanpa Wayar Cochlear sahaja. Untuk panduan lanjut mengenai misalnya berpasangan, sila rujuk panduan pengguna bagi aksesori Tanpa Wayar Cochlear yang berkaitan.
- Pengubahsuaian kelengkapan ini adalah tidak dibenarkan.



Jika pemproses bunyi menjadi terlalu basah:

1. Segera buka pintu bateri dan tanggalkan bateri.
2. Letakkan pemproses bunyi anda dalam bekas yang mengandungi kapsul pengering seperti Dri-Aid Kit, dsb. Biarkannya kering semalaman. Kit pengering boleh didapati daripada kebanyakan profesional penjagaan pendengaran.

Masalah suap balik (bunyi wisel)

Lihat rajah 11

1. Periksa pemproses bunyi anda untuk memastikannya tidak bersentuh dengan barangan seperti cermin mata atau topi kerana ia akan menyebabkan suap balik. Pastikan juga pemproses bunyi tidak bersentuh dengan kepala atau telinga anda.
2. Periksa bahawa petak bateri ditutup.
3. Periksa bahawa tiada kerosakan luar pada pemproses bunyi.

Fungsi dan penunjuk boleh dengar		
Fungsi	Pada peranti	Penunjuk boleh dengar
HIDUPKAN	Tutup petak bateri	10 bip
MATIKAN	Buka petak bateri	Tiada
Tukar program	Tekan butang sekejap	1 bip untuk Program 1 2 bip untuk Program 2, dll.
Amaran bateri lemah		4 bip 2 kali
Apabila menggunakan Aksesori Tanpa Wayar atau MFi		
Tukar volum	Dengan Alat Kawalan Jauh Baha Cochlear, Klip Telefon Tanpa Wayar Cochlear atau dengan iPhone	1 bip menandakan volum meningkat/berkurang
Had volum dicapai	Dengan Alat Kawalan Jauh Baha Cochlear, Klip Telefon Tanpa Wayar Cochlear atau dengan iPhone	1 bip panjang
Buka penstriman audio tanpa wayar	Tekan butang lama	5 bip (melodi dalam skala menaik)
Tutup penstriman audio tanpa wayar	Tekan butang sekejap	1 bip untuk Program 1 2 bip untuk Program 2, dll.
Pengesahan berpasangan	Tiada	5 bip (melodi dalam skala menaik)
Beralih antara aksesori tanpa wayar	Tekan butang lama	Tiada
HIDUPKAN mod penerbangan	Tekan butang dan tutup petak bateri	10 bip 2 kali

Nota: Profesional penjagaan pendengaran anda mungkin telah menutup beberapa atau semua penunjuk boleh dengar.

Penentuan jenis pemroses bunyi untuk model yang disertakan dalam Buku Panduan Pengguna ini ialah:

ID FCC: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, model IC: Baha® 5.

Pernyataan:

Peranti ini mematuhi Bahagian 15 Peraturan FCC.

Pengendaliannya tertakluk pada dua keadaan berikut:

(1) peranti ini tidak boleh menyebabkan gangguan yang memudaratkan, dan (2) peranti ini mesti menerima sebarang gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang boleh menyebabkan operasi yang tidak diinginkan.

Nota: Peranti ini telah diuji dan didapati mematuhi had bagi peranti digital Kelas B, menurut bahagian 15 Peraturan FCC. Had ini direka untuk memberikan perlindungan secukupnya terhadap gangguan yang memudaratkan dalam pemasangan kediaman. Peranti ini menjana, menggunakan serta boleh memancarkan tenaga frekuensi radio dan, sekiranya tidak dipasang dan digunakan mengikut arahan, boleh menyebabkan gangguan memudaratkan terhadap komunikasi radio. Bagaimanapun, tiada jaminan bahawa gangguan tidak akan berlaku dalam pemasangan tertentu. Jika peranti ini sememangnya menyebabkan gangguan yang memudaratkan penerimaan radio atau penerimaan televisyen, yang boleh ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan peranti, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan dengan satu atau lebih langkah berikut:

- Tukar kedudukan atau tempat antena penerima.
- Tingkatkan jarak di antara peranti dengan penerima.
- Sambungkan peranti ke dalam outlet pada litar yang berlainan daripada litar yang bersambung dengan penerima.
- Hubungi pengedar atau juruteknik radio/TV berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.
- Perubahan atau pengubahsuaian boleh membatalkan kuasa dan hak pengguna untuk menjalankan peranti tersebut.

Penggunaan yang disasarkan

Pemroses Bunyi Baha® 5 Cochlear™ menggunakan konduksi tulang untuk menghantar bunyi ke koklea (telinga dalam). Ia berfungsi dengan menggabungkan sebuah pemroses bunyi dan sebuah implan titanium kecil yang diletakkan pada tengkorak di belakang telinga. Tulang tengkorak bergabung dengan implan titanium melalui proses yang dipanggil oseointegrasi. Ini membolehkan bunyi dihantar melalui tulang tengkorak terus ke koklea, yang meningkatkan prestasi pendengaran.

Senarai negara:

Tidak semua produk boleh didapati di semua pasaran. Ketersediaan produk tertakluk pada kelulusan kawal selia di pasaran berkenaan.

Produk tersebut mematuhi keperluan kawal selia yang berikut:

- Di EU: peranti tersebut mematuhi Keperluan Penting menurut Lampiran I Arahan Majlis 93/42/EEC untuk peranti perubatan (MDD) serta keperluan penting dan peruntukan lain yang berkaitan dalam Arahan 1999/5/EC (R&TTE). Pengisytiharan pematuhan boleh dirujuk di www.cochlear.com
- Keperluan kawal selia antarabangsa lain yang berkenaan dan dikenal pasti di negara di luar EU dan AS. Sila rujuk keperluan tempatan negara untuk kawasan-kawasan ini.
- Di Kanada, Pemroses Bunyi diperakui di bawah nombor pensijilan berikut: IC: 8039C-BAHA5 dan nombor model: model IC: Baha® 5.
- Peranti ini mematuhi standard RSS yang dikecualikan lesen oleh Industri Kanada.
- Perkakas digital Kelas B ini mematuhi ICES-003 Kanada. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Pengendaliannya tertakluk pada dua keadaan berikut: (1) peranti ini tidak boleh menyebabkan gangguan, dan (2) peranti ini mesti menerima sebarang gangguan, termasuk gangguan yang boleh menyebabkan operasi peranti yang tidak diinginkan. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Kelengkapan merangkumi pemancar RF.

